

PETER + PAUL

Pliberški farni list
Bleiburger Kirchenblatt

Jahrgang - letnik 22

bleiburg@kath-pfarre-kaernten.at

Nr. - štev.: 7 / 2016



Jezus je upanje umirajočih.
Jesus ist die Hoffnung der
Sterbenden.

1.11. ALLERHEILIGEN VSI SVETI

9.00h Messe in Bleiburg/Maša v Pliberku

10.00h Maša v Nonči vasi/Messe in Einersdorf

13.00h Gottesdienst und Gräbersegnung am
Stadtfriedhof.

Sveta maša in blagoslovitev grobov na
mestnem pokopališču

14.30h Jahresbitten, Gottesdienst und
Gräbersegnung in Loibach. Letne prošnje,
maša in blagosl. grobov v Libučah

18.00h Rosenkranz - molitev treh rožnih vencev.

2.11. ALLERSEELEN VERNIH DUŠ DAN

8.30h Jahresbitten, Gottesdienst und
Gräbersegnung in Einersdorf

Letne prošnje in maša v Nonči vasi

10.30h Jahresbitten, Gottesdienst und
Gräbersegnung in St. Margarethen
Letne prošnje in maša v Šmarjeti.

18h Requiem in Bleiburg/Rekvijem v Pliberku

*Herr gib Ihnen die ewige Ruhe und das ewige
Licht leuchte Ihnen. Lass sie ruhen in Frieden.
Gospod daj jim večni mir in pokoj in večna luč
naj jim sveti. Naj počivajo v miru.*

Wir bitten Sie, beim Besuch des Friedhofes und bei der
Gräbergestaltung die Mülltrennung sorgfältig
vorzunehmen und umweltbewusst zu sortieren.
Bitte keinen Hausmüll am Friedhof entsorgen. Wir
haben bereits eine Videokamera installiert.
DANKE!

Prosimo Vas, da ob obisku pokopališč upoštevate
predpise glede zaščite okolja in ne odlagate
domačih smeti na pokopališče. HVALA!



Duhovna misel/Geistlicher Gedanke

Bilo je v tistih železnih časih. V Moskvi je bila napovedana čudovita predstava. V tej enkratni in bučni predstavi, ki bi morala biti spektakel državnega ateizma, bi moral nastopiti igralec, ki je moral biti dosledno staromodno oblečen. Prebral naj bi tri blagre in se nato začel na ves glas krohotati. To bi bil višek tega spektakla. Toda zgodilo se je nekaj nezaslišanega. **Ivan Ivanov**, takrat najboljši igralec Bolšoj-teatra, se je v času, ko je študiral to vlogo, začel notranje spreminjati. Ko je bral **Gospodove blagre**, ga je začela obhajati božja milost. In takrat, ko bi se moral začeti krohotati, je bral dalje. In njegov baritonski glas je napolnil vso gledališče.

Bral je namreč:

»Blagor ubogim v duhu, ker njihovo je nebeško kraljestvo.

Blagor žalostnim, ker bodo potolženi.

Blagor krotkim, ker bodo deželo podedovali.«

In tukaj naj bi bil smeh. Toda tedaj je **Ivan Ivanov** povzdignil svoj glas in je nadaljeval.

»Blagor lačnim in žeјnim pravice, ker bodo nasičeni.

Blagor usmiljenim, ker bodo usmiljenje dosegli.

Blagor čistim v srcu, ker bodo Boga gledali.

Blagor tistim, ki delajo za mir, kajti ti bodo božji otroci.«

Ne samo, da je bil vrhunski igralec Bolšoj-teatra, bil je tudi obdarjen z milostjo. In vsa dvorana je planila v

jok. Ko je prišel na konec zadnjega blagra, je vsa dvorana jokala in predstava je bila končana. S tem pa tudi njegova kariera. Vendar se je s to predstavo njegova prava kariera še začela. Začel je nabirati in delati to, kar gledamo danes. To, kar dela božja milost v človeku. To je, božja milost, ki jo zapisuje večnost. Ta ga kliče k svetosti. Svoje življenje je od sedaj naprej zapisal notranji ljubezni. In, če bi vzeli kateregakoli iz te nepregledne množice poveličanih in ga vprašali: »Zakaj si danes tukaj? Bi nam vsakdo odgovoril: 'Zaradi božjega odpuščanja in božje milosti.' « Tako tudi mi.

Kako neizmeren je ta pogled. Kako neizmerno zemeljsko presegajoč. Kako neizrekljiv postaja v tem svetu pogled v večno žuborenje Kristusove milosti, usmiljenja in odpuščanja.

O, dragi moji, tega pogleda nam je vedno treba. Pogleda, ki pretrese. Tega pogleda, ki človeku resnično pokaže tisto notranjo, čudovito in večno božjo mladost milosti. Naj bo v tem ali onem, naj bo v takem ali drugačnem človeku, to sveto mora priti vedno bolj na površje in to slavimo na praznik vseh svetih. Slavimo neizmerno milost silnega Boga, ki vsakega zemeljskega otroka naredi in prerodi za božjega otroka. Nepregledna vrsta vas je, ki ste zaradi Kristusove krvi stopili na pot notranje svobode, prečiščevanja in učlovečenja, notranje radosti in nepozabne miline. *Prejmite kraljestvo, ki vam je pripravljeno že od začetka sveta.* Nam prav za prav pomenijo, da so vse pretekle generacije in vsi prihodnji rodovi z vsem dobrim, z vsemi temi, ki jih je navorila božja milost, ali bolje rečeno, v kar jih je osvobodila Kristusova zveličavna kri, in v kar jih je notranje razpihal božji Duh.

In den Jahren des eisernen Kommunismus stand im berühmten **Moskauer Bolšoj-Theater** ein besonderes Schauspiel auf dem Programm, welches der Verhöhnung und Verspottung des Glaubens dienen sollte. **Ivan Ivanov**, ein Spitzenschauspieler, sollte in einer altmodischen Kleidung

beim Rezitieren der 8 Seligpreisungen sich und die vielen Zuschauer zum spöttischen Gelächter anregen. Es geschah aber das Gegenteil.

Beim Studium des Textes der Seligpreisungen aus dem Matthäusevangelium hat ihn der Inhalt so sehr beeindruckt, dass er sich durch die Gnade Gottes innerlich bekehrte. Als während der Aufführung nach der dritten Seligpreisung wie geplant das Gelächter hätte ausbrechen sollen, fuhr **Ivan Ivanov** mit erhobener Stimme fort und der übervolle Theatersaal begann zu weinen. Nach der letzten Seligpreisung weinte auch er und alle Anwesenden und die Vorstellung war zu Ende.

Zu Ende war auch seine Karriere als Schauspieler, aber seine richtige Karriere als Christ hat erst begonnen. Es wurde ihm deutlich, was die Gnade Gottes bewirken kann. *Die Gnade, die uns zur Heiligkeit ruft, zu Kindern Gottes macht, die uns bekehrt, unser Herz bewegt und uns die Horizonte der Ewigkeit erschließt.* Durch die Gnade Gottes ist er ein anderer Mensch geworden, aus dem Gotteslästerer ein bekennender Christ, ohne Furcht und Angst.

Das Fest Allerheiligen zeigt uns die große Schar der Erwählten Gottes, die durch die Gnade Gottes das geworden sind, wassie sind. Der Apostel Paulus sagt uns: »**Durch die Gnade Gottes bin ich, was ich bin und sein Gnadenwirken an mir ist nicht leer geblieben.**« Alle Generationen der Vergangenheit und der Zukunft sind durch das kostbare Blut Christi erlöst. Auch wir sind zur Herrlichkeit des Himmels berufen durch die Gnade Gottes, ohne unser Verdienst. »**Nehmt das Reich in Besitz, das für euch seit Anbeginn der Welt bereitet ist.**« So ruft uns Jesus zu und verweist auf seine Erlösungstat durch den Kreuzestod und die Auferstehung, die allen Menschen Rettung und Heil bringt.

Andrej Lampret,
Aushilfspriester- duhovni pomočnik

Pfarrfest 2016 Farni praznik 2016

„Das ist der Tag, den der Herr gemacht hat“. Dieser Bibelsatz gilt ohne Zweifel für das heurige Pfarrfest der Stadtpfarre Bleiburg/Pliberk, das wie jedes Jahr als **Erntedankfest** am letzten Sonntag im September gefeiert wird. Dies ist zu einem fixen Bestandteil des Kirchenjahres geworden. Gott hat uns einen wunderschönen sonnigen Sonntag geschenkt.



Die Feier begann mit einem festlichen **Einzug der Ministranten** mit dem **Pfarrer** und der **Erntekrone**. Der gemeinsame Kirchenchor unter der Leitung von **Špela Mastek-Mori** und **Anna Maria Kutej** hat das Fest feierlich umrahmt. An der Orgel die beiden Organistinnen **Veronika Gerdey** und **Špela Mastek-Mori**. Der Pfarrer betonte in seiner Predigt bezugnehmend auf das Evangelium vom reichen Prasser und dem **armen Lazarus** die Ungleichheit in unserer Welt zwischen den wenig Reichen und den vielen Armen, Flüchtlingen und Asylwerbern, von denen 3 als Taufwerber vorgestellt wurden. Er appellierte für mehr Solidarität und auch Dankbarkeit, dass wir vor vielen Naturkatastrophen bewahrt geblieben sind.

Viele **ehrenamtliche Mitarbeiter und Helfer** waren am Werk, um das



Pfarrfest vorzubreiten und es zu einem schönen Erlebnis der Gemeinschaft für die ganze Pfarre werden zu lassen: Pfarrgemeinderäte, Sänger, Mesner, Lektoren, Ministranten, Frauen der KFB, der Legio Mariä, Kirchenschmuckerinnen, Dekora-



teure und unzählige Helfer, die Hand anlegten. Nach dem feierlichen Gottesdienst strömen die vielen Gläubigen zum Pfarrhof, wo in einem wunderschönen Ambiente



alles für den zweiten Teil des Festes vorbereitet war. Das gute Essen mit den Küchenmeistern **Philipp Watschonig** und **Hans Unterwurzacher** und die vielen Mehlspeisen, vorbereitet von den Frauen samt Kaffee, haben die Menschen lange



verweilen und das Zusammengehörigkeitsgefühl stärken lassen. Auch das geistliche Angebot, angeboten von der Legio Mariä, kam



nicht zu kurz. Nochmals allen Mitwirkenden ein herzliches »**Dankeschön**«, besonders aber Gott für den herrlichen Herbsttag, damit unser **Pfarr- und Erntedankfest** so gut gelingen konnte. Der Erlös des Festes erbrachte **9.817,79 €**.

mag. Ivan Olip



„To je dan, ki ga je naredil **Gospod**“, tako lahko brez pretiravanja rečemo za letošnje farno žegnanje in zahvalno nedeljo. Podarjen nam je bil čudovit, topel jesenski dan. Zanj smo še posebej hvaležni Bogu. Farni praznik pa je postal tudi že pomemben del našega farnega življenja.

Skozi napolnjeno in praznično okrašeno cerkev se je pomikala procesija s pšenično krono in ministranti proti daritvenem oltarju. Združeni cerkevni pevski zbor pod vodstvom **Špela Mastek-Mori** in **Ane-Marije Kutej** ter orgelsko spremljavo **Veronike Gerdey** je gasbeno obogatil slovesno dvojezično bogoslužje.



Pfarrfest/Farni praznik 2016



Župnik je v svoji pridigi med drugim poudaril, da moramo biti Bogu hvaležni, da lahko praznujemo v miru, kajti na mnogih koncih sveta divja vojna, veliko ljudi pa se bori, da bi preživeli. Žal pa smo mi v življenju pogosto nezadovoljni in godrnjamo že zaradi vremena. Premalo se zavetamo, kako smo včasih nemočni in majhni proti naravi in da le nimamo

vsega v oblasti. V fari je veliko ljudi, ki so pripravljeni sodelovati in prisločiti na pomoč: cerkveni pevci, ministranti, bravci, mežnarji, župnijski svetniki, ljudje, ki skrbijo za lepoto naših cerkva in okolice, članice ženskega krožka, ŽRV, Marijine legije ter mnogi drugi. „**Brez takih pridnih rok si takšnega farnega praznovanja ne moremo predstavljati**“ je še dejal župnik, ko se je vsem prisrčno zahvalil.

Po sveti maši je župnik povabil vse farane še na drugi del praznovanja, ki se je nadaljevalo pred župniščem, kjer so že bile pripravljene klopi in mize ter jesensko okrašena okolica. Kmalu se je vrt napolnil z vrvežem mnogih faranov, ki so bili postreženi

z odlično hrano izpod rok **Hansa Unterwurcher in Filipa Watschonig** ter s prilogom, pecivom in kavo, ki so jo pripravile naše **dobre gospe**. Na stojnici pa je bilo moč kupiti tudi različno duhovno literaturo. Vsem še enkrat prisrčna zahvala in „**Bog lonaj!**“, da je letosnji farni praznik bil lep in uspešen. Izkupiček praznika znaša **9.817,79 €**.

PA mag. Sašo Popijal



DANKE - HVALA - DANKE - HVALA

Gärtnerei Blumen Steiner, Bleiburg/Pliberk
Konditorei Cafe Stöckl, Bleiburg/Pliberk
Hubert Aleschko, Penk/Ponikva
Zadruga Market, Bleiburg/Pliberk
Fa. Rudolf Bredschneider, Bleiburg/Pliberk
Gasthof Rösslwirt, Bleiburg/Pliberk
Kärntner Landesvers., Oman Emil
Boutique „blue jean“ Bleiburg/Pliberk
Josef + Sophie Skuk, Einersdorf/Nonča vas
Hotel Stefan Breznik, Bleiburg/Pliberk
Forstverwaltung Thurn-Valsassina Bleiburg
Beton u. Kieswerk Marko Sadjak, Nonča vas
Stefan Liesnig Bau KG. Bleiburg/Pliberk
Biowärme Franz Skuk, Pliberk/Bleiburg
Beton Günther Liesnig, Bleiburg/Pliberk
Ing. Guido Kalliwoda, Bleiburg/Pliberk
Auto Jürgen Slanitsch, Bleiburg/Pliberk
Familie Kumer-Brežnik, Brege/Draurain
Andreas Schippek, Bleiburg/Pliberk
Marko Trampusch, Dob/Aich
Elektro Hollauf, Bleiburg/Pliberk
Eisenhandlung Zwick, Bleiburg/Pliberk
Fa. Ledinek, Bleiburg/Pliberk
Tischler/Mizarstvo Borotschnik Andreas
Josef Müller, Schilterndorf/Čirkovče
Johann Kurnik, Schlosserei, Bleiburg/Pliberk
Karnitschnig-Schuhe, Bleiburg/Pliberk
ENI Station Kuehs, Bleiburg/Pliberk
Stefan Visotschnig, Bürgermeister/župan
Vizebürgermeister Daniel Wrießnig
Josefa Visotschnig, St. Margarethen/Šmarjeta
Dr. Franz Tschernko-Tierarzt, Loibach/Libuče
Franz Birn, Bleiburg/Pliberk
Familie Kotschnig, Winkl/Kot
Maria Mesner-Rešetar, Aich/Dob
GH Astrid Pachoinig, Einersdorf/Nonča vas

N
A
J
L
E
P
Š
A
H
V
A
L
A
Schulschwestern-šolske sestre Pliberk
Autohaus Igerc, Bleiburg/Pliberk
Fa. Rainer Findenig GmbH, Bleiburg
Kärntner Sparkasse, Bleiburg/Pliberk
Raiffeisenbank Bleiburg/Pliberk
Posojilnica-Bank - Pliberk/Bleiburg
Felix u. Rosina Buchwald, Einersdorf/Nonča vas
Steinmetz Klaus Fantoni, Bleiburg/Pliberk
Dr. Brigitte Krof-Ärztin, Bleiburg/Pliberk
Fa. Kulmesch Holzbau, Rinkenberg/Vogrče
Fa. Gottfried Glawar-Parkett, Loibach/Libuče
Stefan u. Gerti Bromann, St. Margarethen/Šmarjeta
Elektro Arch, Bleiburg/Pliberk
Martha und Erich Mikic Bleiburg/Pliberk
Blažej Center-Good idea, Bleiburg/Pliberk
SPORT 2000 Britzmann, Bleiburg/Pliberk
Cafe Pazzo, Bleiburg/Pliberk
Helene Kos, Woroujach/Borovje
Anna Apovnik, Senčni kraj/Schattenberg
Unser Lagerhaus, Bleiburg/Pliberk
Dr. Josef Poganitsch, Arzt, Bleiburg/Pliberk
Hans Unterwurzacher, Loibach/Libuče
Philipp Watschonig, Schilterndorf/Čirkovče
Erika + Martin Tschernko, Penk/Ponikva
Tischlerei Silvo Kuschej, Bleiburg/Pliberk
Erwin Grobelník, Loibach/Libuče
Autohaus Werner Pustnik, Bleiburg/Pliberk
Maria Matschek, Wiederndorf/Vidra vas
Mathilde Hollauf, Bleiburg/Pliberk
Margarethe Aleschko, Penk/Ponikva
Donum-Schmuck & Uhren, Bleiburg/Pliberk
Anna Tratar, Bleiburg/Pliberk
Fa. Glawar-Likore, Bleiburg/Pliberk
Familie Glawar-Barth-Kunz, Penk/Ponikva
Fa. Gerald Radocha, Landtechnik, Bleiburg/Pliberk
Feuerwehr Bleiburg und Aich/gasilci Dob in Pliberk



H
E
R
Z
L
I
C
H
E
N
D
A
N
K

Ministrantentag 2016 Ministrantski dan

Bei der **Dekanatskonferenz** im Frühjahr haben wir uns entschlossen, zusammen mit dem Dekanat Eberndorf/Dobrla vas ein **Ministrantentreffen** zu organisieren. Schon länger gab es keine pfarrübergreifenden Treffen der Ministranten. **Begegnungen** tun allen gut, denn so werden Freundschaften und Beziehungen geknüpft und gestärkt. Gesagt getan. Am Freitag dem **9. September** trafen sich bei herrlichem Wetter knapp 90 Ministranten aus den Pfarren von Neuhau/Suha bis Ebriach/Obirsko aus dem gesamten Gebiet der beiden

Prozession zogen die Ministranten zum Haus „**Ad fontes**“, welches der Familie Sienčnik gehört und uns für dieses Treffen zur Verfügung gestellt wurde. Das ganze Ambiente mit Gebäude und einem großen Sportplatz eignet sich wunderbar für solche Veranstaltungen.

In einer spannenden Olympiade mit 9 Stationen kämpften die Ministranten in Gruppen zu je vier um die Plätze und um den Sieg, den die **Ministranten von Edling/Kazaze** davontrugen. Die Begeisterung war enorm und nicht nur auf der Heimfahrt, sondern noch spät in die Nacht erzählten die Ministranten ihren Eltern und Bekannten von dem schönen Treffen. Einen herzlichen Dank den Eltern, den Begleitern mit **PA Sašo Popijal** an der Spitze und den Ministranten, die brav ministrieren und unsere Pfarre mit dem **2. Platz** würdig vertreten haben.



Dekanate, die gut kooperieren. **Andreja Lepuschitz** von der **katoliška otroška mladina (Jungschar)** war Mitorganisatorin dieses Treffens. Spannend war schon die Fahrt von Rinkenberg/Vogrče und Bleiburg/Pliberk nach Eberndorf/Dobrla vas, wo sich alle Ministranten einkleideten und gesanglich auf das Treffen einstimmten. In der **Hl. Geist Kapelle** am Hügel fand eine Andacht mit Gebet und Gesang unter der Leitung von **Pfarrer Janez Tratar** statt.

Danach stellten sich die einzelnen Pfarren mit ihren Begleitern und Priestern vor. Die Vorstellung unserer Pfarre untermalte ein Plakat mit den Händeabdrücken der Ministranten. In Ministrantenkleidern stellten sich alle mit ihren Begleitern zum Gruppenfoto. In einer



Srečanja so vedno dobrodošla. Pri srečanjih se množi sreča in se utrujujejo prijateljstva ter medsebojni odnosi. To nas je tudi vodilo, da smo se letos odločili za skupno ministrantsko srečanje, ki je bilo v petek, **9.9.2016** v Dobrli vasi. Tako smo tudi navzven pokazali, da dekaniji Pliberk in Dobrla vas dobro sodelujeta. Za boljšo organizacijo smo k sodelovanju povabili tudi **Andreja Lepuschitz**, ki ima kar precej izkušenj s podobnimi srečanji.

Vznemirjenje je bilo čutiti že pred župnijšči, kjer so se ministranti posameznih župnij najprej zbrali. Pot do Dobrle vasi je bila polna razigranosti in pesmi. Ko smo prispevali na zbirno mesto, smo se najprej oblekli v ministrantske obleke, se na kratko še opeli ter se podali k **cerkvi Svetega Duha**, ki lepo stoji na hribčku kraja. V cerkvi smo najprej pozdravili Jezusa s kratko molitvijo in pesmijo, ki jo je vodil **župnik Janez**



Tratar. Nato so se predstavile posamezne skupine ministrantov. Zbral se nas je preko **80 ministrantov** iz vseh naših župnij. Navzoči so bili tudi duhovniki (**Ivan Olip, Janez Tratar, Slavko Thaler, Miha Golavčnik, Poldej Zunder, Martin Horvat, Hanzej Rosenzopf, Andrej Lampret, Franček Kramberger**) in nekateri starši in spremljevalci.

Po predstavitvi smo naredili še skupno sliko in se v ministrantskih oblekah podali skozi Dobrlo vas k olimpijskemu kraju; šoli **AdFontes**. Zahvalujemo se družini **Sienčnik**, ki nam je odprla vrata tega prijetnega kraja, kjer smo lahko svobodno tekali od postaje do postaje in zbirali točke. Vmes so nam pridne roke pripravile še malico in pijačo. Na koncu je sledilo še podeljevanje nagrad, vsak pa se je lahko posladkal še z majhnim darilcem in sladoledom. Nenazadnje se lahko tudi Bogu zahvalimo, da nam je naklonil res čudovito vreme in da se nikomur nič zgodilo.

Kot že rečeno, je navdušenje trajalo še pozno do večera, ko so ministranti priovedovali dogodke dneva svojim domaćim in prijateljem. Pliberčani so se predstavili **svoj plakat** z odtisi svojih rok, ki so različnih velikosti in barv. Barve so liturgične, kar pomeni, da so roke dali na razpolago, da služijo Bogu pri olтарju in pri bogoslužjih. Hvala staršem za zaupanje in ministrantom, ki pridno ministirajo.

PA mag. Sašo Popijal





Wallfahrt des Lebendigen Rosenkranzes

Der **Monat Oktober** gilt als **Rosenkranzmonat**. Schon seit Jahrzehnten veranstaltet die **slow. Katholische Frauenbewegung** jeweils am **1. Sonntag im Oktober** eine Wallfahrt des Lebendigen Rosenkranzes. Gerade diese Gebetsgemeinschaft ist ein sehr lebendiges Glied der Frauenbewegung. Die Wallfahrt findet jeweils in einer Pfarre des zweisprachigen Gebietes statt.

Heuer war die **Wallfahrtskirche Hl. Grab**, eine der 6 Kirchen Kärtents mit einer **Heiligen Pforte** in diesem Hl. Jahr der göttlichen Barmherzigkeit, Ziel der Wallfahrt. Viele Wallfahrer und treue Beter des **Rosenkranzes** kamen mit Busen und Privatautos zum Fuß des Hügels, um dann betend zur Wallfahrtskirche und durch die Hl. Pforte zu schreiten. Die große Kirche füllte sich schon während des Rosenkranzgebetes bis zum letzten Platz.



Als dann die **vielen Priester** mit dem **Diakon** in die Kirche schritten, erklang die Orgel mit dem Eingangsgesang aus den Kehlen der ca. **500 Gläubigen**. Der Kirchenchor von Bleiburg/Pliberk unter der Leitung von **Špela Mastek-Mori** umrahmte die Feier ebenso wie der mächtige **Volksgesang**. **Dechant Ivan Olip**, der die Konzelebration leitete, betonte in seiner Predigt die unendliche Barmherzigkeit Gottes, in der wir alle geborgen sind. Gott lädt uns ein, wartet geduldig und

freut sich über jeden, der wie **Thomas oder Petrus** sein Versagen erkennt oder der verlorene Sohn, den der Vater nach seiner Rückkehr umarmt und ohne Vorwürfe annimmt. Zur Gabenbereitung brachten Frauen aus allen anwesenden Pfarren **Brotkörbe** zum Altar. Nach der sehr feierlichen Messe erklang die mehrstimmige Marienlitanei mit den Antwortgesängen, die die mächtige barocke Kirche ausfüllte. Die langjährige Vorsitzende der Frauenbewegung, **Anna Reichmann**, gezeichnet von ihrer sehr schweren Krankheit und mehreren Schicksalsschlägen, nahm dann Abschied von ihrer Funktion und bedankte sich für die vielen Gebete und den Beistand in schweren Stunden. Mit dem Lied „**Marija skoz' življenje**“ endete die kirchliche Feier, die dann vor der Kirche mit einer Agape fortgesetzt wurde. Es hat inzwischen zu regnen aufgehört. Die Frauen von Wiedendorf/Vidra vas und viele brave Hände verteilten Brote, Reindling, Tee und andere Getränke, sodass die vielen Gläubigen noch lange im Gespräch verweilten. Herr **Erhard Stuck** fungierte als Shuttle-Bus Fahrer und brachte gehbehinderte und betagte Wallfahrer zum Berg und wieder zurück. Es war ein Fest, welches den Glauben aller Anwesenden stärkte und uns die Barmherzigkeit Gottes erfahren lies.



Prva nedelja v **rožnovenskem mesecu oktobru** ponuja srečanje članic in članov **Živega rožnega venca**. Tako **Žensko katoliško gibanje** že več desetletij organizira, da se vsako leto vsi molilci srečajo. Točkat je bilo to srečanje na **Humcu**. Humec je za takšno srečanje še prav

posebej lepo in skrbno izbran kraj, saj nas od podnožja hriba do vrha spremljajo kapele, ki govorijo o skrivnostih rožnega venca. Ne samo čudovita baročna cerkev, temveč zbrana molitev rožnega venca je zbrane vernike pripravila na slovesno **dvojezično sveto mašo**, pri kateri je somaševelo **dvanajst duhovnikov, diakon in dva spovednika**.

Vstopali smo skozi **sveta vrata leta Božjega usmiljenja**, ki jih je letos odprl **krški škof Alois Schwarz**. Tako se je pričela tudi sveta maša, ko so za križem v procesiji vstopili skozi glavna vrata ministranti in duhovniki. Zadonele so orgle, oglašili so se pliberški pevci na koru, pod vodstvom **Špele Mastek-Mori**, in več kot **500 zbranih vernikov**. Čeprav jih je bilo, zaradi deževnega vremena, pričakovati manj, je vendar bila cerkev napolnjena do zadnjega kotička. **Dekan Ivan Olip**, ki je vodil slovesno mašno daritev, je med pridigo usmeril naše misli na **neskončno Božje usmiljenje**. Bog nas namreč vabi in potrpežljivo čaka na naš korak, na našo roko. Neizmerno je Njegovo veselje ob vsakem, ki kakor **Tomaž ali Peter** spoznata svojo zmoto in se kakor izgubljen sin vrneta nazaj v očetovo naročje in njegov objem. Zbrane je povabil tudi k **sveti spovedi**, ki je zakrament pri katerem z Jezusom gradimo prijateljski odnos. Zavedamo se namreč, da nihče med nami ne more reči, da nima greha, kakor tudi da bi bilo grehov preveč in bi se ne mogli spovedati. Pri darovanju so možje in žene iz različnih župnij prinesli košare s kruhom, pecivom in drugimi darovi pred oltar.





Ob zaključku maše so najprej zadonele **litanije Matere Božje**, nato pa je nekaj besed še spregovorila **Ani Reichmann**, ki je zadnjih osem let vodila Žensko gibanje. Zahvalila se je vsem, ki vztrajajo v molitvi. Nenazadnje pa se je zahvalila za molitveno podporo, ki jo je v času težke bolezni in drugih življenskih pretegov čutila. Prosila je, da lepo sprejmejo njeno **namestnico Frančiško Trpin-Jelovčan**, ki bo nadaljevala začrtano delo. S pesmijo **Marija skoz' življenje** se je zaključilo cerk-



Sanacija okoli mestne farne cerkve - Sanierungen an der Pfarrkirche und am Europaplatz

Schon längere Zeit bot der **Sockel** an der Nordseite der Stadtpfarrkirche ein entsetzliches Bild. Im PGR haben wir uns entschlossen, den schadhaften Verputz an den Pfeilern und am Sockel zu entfernen und austrocknen zu lassen. Dies wurde in Eigenregie durchgeführt. Als zweite Maßnahme wurde eine **Abdeckung des Gesimses** mit Zinkblech beschlossen. Nach Einholung mehrerer Kostenvoranschläge wurde der Billigstbieter mit der Arbeit betraut. Gerade rechtzeitig bis zum Pfarrfest wurden die Arbeiten durchgeführt und kosteten **2.400€**. Durch diese notwendigen Sanierungen gegen die Feuchtigkeit bietet die Kirche im nördlichen Bereich wieder einen schönen Anblick und wir hoffen, dass für längere Zeit an der Kirche keine weiteren Schäden anfallen.

Kar nekaj časa smo bili priče, kako je zob časa in vremenskih razmer

Romanje Živega rožnega venca

veno praznovanje, ki se je nadaljevalo z **agapo** pred cerkvijo, saj se je vreme izboljšalo in dežja ni bilo več. **Možje in žene iz Vidre vasi** so delile kruh in pogačo, čaj in pijačo, tako da so zbrani še dolgo časa uživali v klepetu in pogovoru.

Zahvala gre tudi **Erhardu Stucku**, ki je z minibusom prevažal tiste, ki



težko hodijo, na hrib in potem nazaj. Gotovo je bilo to srečanje za vse prisotne poglobitev vere, ki je pokazalo na čudovito Božje usmiljenje in dobroto.

PA mag. Sašo Popijal

Sanacija/Renovierung

načenjal našo farno cerkev. Zaradi varnosti in lepote so se v mesecu septemberu obrtniki lotili problemov in jih primerno sanirali. Najprej je šlo za oblačenje zidanih podpornikov na severni strani cerkve z nerjavečo pločevino. Tako se nadaljuje sanacija prezbiterjalnega prostora na zunanjosti. Poročali smo namreč že o tem, da smo odprli zidni omet in uredili potrebno drenažo, tako da naj bi iz zgornje strani več ne namakalo. V kolikor tega ne bi uredili, bi bila škoda, ki jo povzroča vlaga, na zidovih veliko večja.



Seit längerer Zeit war auch im **Vorderbereich der Kirche beim Eingang zur Vorhalle** die Pflasterung mit Granitsteinen schadhaft. Vor acht Jahren ist seinerzeit der gesamte Kirchplatz von Spezialisten aus Friaul mit Granitsteinen verlegt worden. Natürlich haben wir dieselbe Firma auch mit der Sanierung beauftragt. Die Garantiefrist ist schon abgelaufen und zudem mußten wir fast vier Monate warten, bis der 5

Mann starke Arbeitstrupp aus Italien Zeit fand, um den Schaden zu beheben. Die sehr begehrte Firma ist nämlich in ganz Europa mit Arbeiten eingedeckt. Am **23. September** war es endlich soweit. In 8 Stunden hat die perfekt eingespielte Arbeitstruppe um **Roberto di Giusto** den Schaden behoben, Dehnungsfugen eingesetzt und auch die übrigen schadhafte Stellen um die Kirche saniert. Wir haben uns auf einen Kulanzpreis von **1.800 €** geeinigt. Herzlichen Dank!

Tik pred farnim praznikom pa smo sanirali tudi težavo z granitnimi kockami pred glavnim vhodom v cerkev. Mnogi, ki ste v cerkev vstopali iz smeri farovža, ste lahko opazili, kako so bile tam kocke za nekaj centimetrov dvignjene. Želeli smo priti zadevi do dna in ugotoviti vzrok, predvsem pa stvar ustrezno sanirati. Na pomoč smo zato poklicali **strokovnjake iz Italije**, ki so pred leti uredili okolico cerkve z kockami. Ti so granitne kocke, v tem delu odstranili, odpravili vzrok in vso zadevo lepo sanirali. Sedaj je vhod v farno cerkev ponovno raven in ni več bojazni, da bi se kdo poškodoval zaradi dvignjenih granitnih kock.

mag. Ivan Olip

Birmanci/Firmlinge



Es ist wieder so weit. In den nächsten Wochen beginnen in allen Pfarren die **Firmvorbereitungen**. Auch in unserer Pfarre wollen wir mit der Firmvorbereitung starten. **Das erste Treffen der Firmlinge findet am Samstag, dem 19. November um 10 Uhr im Pfarrsaal statt.** Bei diesem ersten Treffen werden die Firmlinge in Gruppen eingeteilt. Der **Vorstellungsgottesdienst** findet am Samstag, **dem 26. November um 18.00** statt.

Die Firmvorbereitung soll unsere Jugendlichen in ihrer Selbstwertschätzung und auf ihrem Weg zum Glauben stärken und sie aufmerksam machen für Gott und die Mitmenschen. Der christliche Glaube soll ihnen als mögliches Lebensmodell nahe gebracht werden. Die Anmeldung und die Teilnahme an der Firmvorbereitung soll eine freiwillige Entscheidung der Jugendlichen sein. Versuchen wir gemeinsam: Pfarre, Elternhaus und Firmbegleiter, den Jugendlichen die Werte unseres Glaubens zu vermitteln. **Bis Sonntag, dem 13. November 2016** haben alle Jugendlichen, **die bis zum 31.12.2003 geboren sind**, die Möglichkeit, sich für die Firmvorbereitung anzumelden.

Der Besuch der Sonntags - bzw. Vorabendmesse und die Teilnahme an religiösen Übungen ist ein **wesentlicher Bestandteil der Firmvorbereitung**. Deshalb ist das Vorbild der Eltern und Erziehungsberechtigten die wichtigste Motivation für die Jugendlichen.



Spet je prišel tisti čas. V naslednjih tednih po vseh farah začenjajo z **birmsko pripravo**. Tudi v naši fari bomo začeli sredi novembra s pripravo na sveto bimo. **Prvič se bomo srečali v soboto, 19. novembra ob 10. uri v farni dvorani**, ko se bodo birmanci porazdelili v skupine. Predstavitevna maša pa bo v **soboto, 26. novembra ob 18. uri v farni cerkvi**.

Zdi se nam pomembno, da starši, fara in birmski spremjevalci, vsi držimo skupaj in skupno delamo v pripravi na bimo. Birma naj bi našim mladim kazala pot vere in jim odprla oči za Boga in bližnjega. Krščansko vero naj bi spoznali kot možen življenjski model za prihodnost. Prijava in udeležba pri birmski pripravi naj bo svobodna odločitev mladih. Toda brez pomoči staršev, vzgojiteljev in veroučiteljev ter birmanskih spremjevalcev ne bo šlo. Zato skušajmo s skupnimi močmi mladim posredovati vrednote naše vere. **Do nedelje, 13. novembra 2016** se lahko vsi mladi, **ki so rojeni do 31.12.2003**, prijavijo za birmsko pripravo.

Obisk nedeljske maše je bistven sestavni del birmske priprave. Zato je zgled staršev in vzgojiteljev še posebno važen. Skupna verska in življenjska pot z mladimi je tudi za spremjevalce lahko dragocena obogatitev, za birmance pa močna opora sredi današnje družbe, ki mladim posreduje le malo moralnih, etičnih in verskih vrednot.



*Es grüßen euch euer Pfarrer Ivan Olip, PA
Sašo Popijal und die Firmbegleiter
Pozdravljo vas vaš župnik Ivan Olip, PA
Sašo Popijal in birmski spremjevalci.*

TERMINE-TERMINI

9. 11. - 1. 12. 2016

09.11.2016:

„2000 Jahre Christentum - eine Religion verändert die Welt“ mit Dr. Karl Essmann.

11.11. 2016:

Martinsfest mit dem Kindergarten - Martinovanje za otroški vrtec.

11.- 30.11.2016:

Haussammlung der Caritas zum Elisabethsonntag - Hišna nabirka za Karitas.

13.11. 2016:

Anmeldefrist für die Firmungsvorbereitung - Rok prijave za birmsko pripravo.

16.11.2016:

INFO Abend für PGR Wahl 19.3. 2017 - Informacijski večer za volitve ŽS 2017.

17.11.2016:

„Burnout-der verlorene Rhythmus“ mit Dr. Peter Smolnig.

19.11.2016:

Familienmesse zum Elisabethsonntag - Družinska maša in nabirka za Karitas.

19.11.2016:

**Erstes Treffen der Firmlinge um 10h
Prvo srečanje birmancev ob 10h**

20.11.2016:

Abschluss des Hl. Jahres in Hl.Grab - Zaključek sv. leta na Humcu.

26.11. 2016:

Vorstellungsmesse für die Firmlinge - Predstavitevna maša za birmance.

27.11. 2016:

Beginn des Adventes mit Roratemessen - Začetek adventa s svitnami.

27.11. 2016:

Andreassonntag in Loibach - Andrejeva nedelja v Libučah.

28.11.2016:

Sitzung des PGR/Seja ŽS

29.11.2016:

„Ziehen-Rollen-Gießen“ Workshop in der Wachszieherei und Lebzelterei Stöckl.

01.12. 2016:

„Šege in navade v adventu in okoli Božiča“ dr. Herta Lausegger v Vogrčah.

Inh. und Herausgeber:

Pfarramt Bleiburg/Župnijski urad Pliberk,

Dekan Mag. Ivan Olip

Redaktionsanschrift:

9150 Bleiburg / Pliberk, Kumeschgasse 16

Druck:

Mohorjeva/Hermagoras

Layout:

Rosina Katz - Logar